

しゃかいふくしほうじん むら  
社会福祉法人せんねん村  
たぶんか

# 多文化ルーム KIBOU

にしおし がいこく こ さい さい おうえん きょうしつ  
西尾市にすむ 外国につながる子ども (5歳~18歳) を応援する 教室です。

がっこう ほいくえん ようちえん い こ  
学校・保育園・幼稚園に 行っていない子ども、

しょうがくせい ちゅうがくせい にほんご べんきょう こ  
小学生や 中学生で 日本語の 勉強が したい子ども、

さい にほんご べんきょう がっこう こ おうえん  
15歳をすぎて 日本語の勉強をして、学校へいきたい子どもを 応援します。

ぼ ご けいしやうご ちゅうごくご ぼるとが るご べとなむご すべいんご かいさい  
母語・継承語クラス (中国語、ポルトガル語、ベトナム語、スペイン語) も 開催します。

せんせい にほんごきょういくがてい しゅうりよう きょういんめんきょ ひと  
先生たちは、日本語教育課程を修了したり、教員免許をもっている人です。



ぶんぼうぐ つくえ しょうどく  
文房具や、机の消毒は  
継続しています。

たげんごさぽーと  
**多言語サポート** (学校のおたよりを讀んだり、記入表を書くのを手伝いできます。病院/法律関係通訳 はできません。)



ポルトガル語 (火~土)



インドネシア語 (日)



フィリピン語 (火~金、日)



ベトナム語 (火~土)



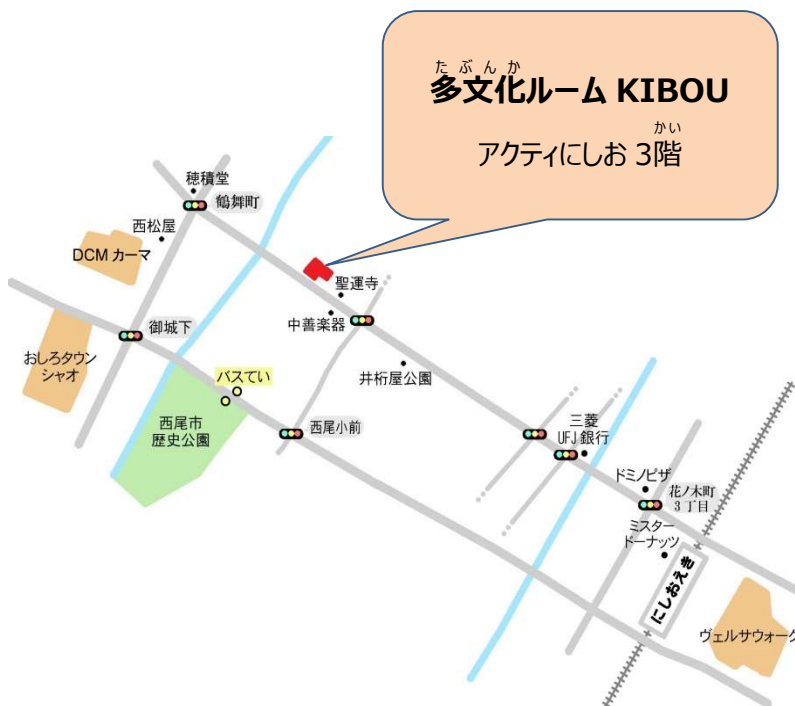
スペイン語 (火~土)



中国語 (火~土)



日本語 (火~日)



しゃかいふくしほうじん むら  
社会福祉法人せんねん村

たぶんか  
多文化ルーム KIBOU

〒445-0837

あいちけんつるがさきちやう  
愛知県鶴ヶ崎町6-2 アクティにしお 3階

TEL : (0563) 77- 7457

FAX : (0563) 77- 0046

☎ : 070-1295-4734 (KIBOU)

☎ : 090-9153-5915 (一色クラス、萩原クラス専用)

✉ : tabunka.room.kibou.2014@gmail.com

Blog : <https://tabunkakibou.wordpress.com/>

Facebook: @tabunkaroomkibou

KIBOU があいている日 :

かようび すいようび もくようび きんようび  
火・水・木・金 9:30-19:30

どうようび  
土曜日 9:00-16:30

にちようび  
日曜日 9:00-16:00



たぶんかるーおきぼう くらす  
多文化ルームKIBOUの クラス

※KIBOU で勉強する 学習者は、1人200円/ 年 の 傷害保険に入ります。

	ふしゅうえん 不就園クラス ほいく ようちえん 保育園・幼稚園にいない5歳児	ふしゅうがく 不就学クラス がっこう 学校にいない6~15歳	か ねんれい 過年齢クラス がっこう 学校にいない 15~18歳	しょうがくせい 小学生クラス しょうがっこう 小学校にのっている子ども	ちゅうがくせい 中学生クラス ちゅうがっこう 中学校にのっている子ども
ようび 曜日	かようび もくようび 火 ~ 木	かようび もくようび 火 ~ 木	かようび 火 ~ 木	かようび きんようび 火 ~ 金	かようび きんようび 火 ~ 金
じかん 時間	9:30- 12:00	9:30- 12:00	9:30-12:00 13:00-15:00 午前/午後 えらべます	16:00~17:30 いっしゅうかん かい 週 2回, 30分ずつ ようび じかん 曜日と時間をえらべます。	18:00~19:30 いっしゅうかん かい 週 1~2回 にほんご がっこう 日本語学習レベルや、学年で クラスをわけます。
やる こと	せいかつ 生活をとのえる にほんご 日本語のべんきょうや、 かつどう たのしい活動	かていほうもん めんせつ 家庭訪問、面接。生活を にほんご べんきょう とのえる。日本語の勉強。 がっこう 学校へいくサポート	こ もくひょう しんがく 子どもの目標(進学や しゅうがく 就学)にあわせた日本語 がくしゅう 学習	ほん がっこう KIBOUの本や、学校の きょうかしょ 教科書をつかって がくしゅう 学習	にほんご がっこう よしゅう 日本語、学校の予習、 ふくしゅう こうこうしんがく 復習。高校進学じゅんび
べんきょう のための ひょう 費用	おやつ代 かい えん 1回100円	かかりません ほけんりょう しゅうきん (保険料のみ集金)	1,000円/ 月 ほけんりょうはい (保険料入っています)	500円/ 月 ほけんりょうはい (保険料入っています)	500円/ 月 ほけんりょうはい (保険料入っています)
そうげい 送迎	ありません	ありません	ありません	ありません	ありません
もうしこみ 申込 ほうほう 方法	もうしこみしょ 申込書をかく ほけんりょう おやつ代 保険料+おやつ代	もうしこみしょ 申込書をかく+ ほけんりょう えん 保険料 200円	もうしこみしょ 申込書をかく+ えん 1,000円	もうしこみしょ 申込書をかく+ えん 500円	もうしこみしょ 申込書をかく えん +500円

●母語(継承語) クラス

じかん	クラス	おかね	もうしこみほうほう 申込方法
どようび 土曜日 ごぜんちゅう 午前中	子どものポルトガル語	2,000円/ 月 (保険料込)	もうしこみしょ 申込書+ げつぶん ひょう 1か月分の費用 ほけんりょうはい (保険料入っています)
	子どもの中国語	2,000円/ 月 (保険料込)	
	子どものベトナム語	2,000円/ 月 (保険料込)	
	子どものスペイン語	2,000円/ 月 (保険料込)	

●週末のクラス

じかん	クラス	おかね	もうしこみほうほう 申込方法
どようび ごご 土曜・午後	とくしよ 読書クラス	500円/ 月 (保険料入っています)	もうしこみしょ げつぶん ひょう 申込書+1か月分の費用 ほけんりょうはい (保険料入っています)
あき 秋からはじめます!	なんちゅう(5歳児)のための おやつレスクール	ほけんりょう 保険料だけ	もうしこみしょ ほけんりょう えん 申込書+保険料200円
にちようび 日曜日 10:00-11:00	おとなのにほんごクラス	500円/1期 (保険料入っています)	もうしこみしょ ほけんりょう えん 申込書+保険料200円 にほんご +日本語レベルチェック

# にほん こうこう 日本の高校へいくの、あきらめていませんか？



?もう、わたしは大人だから <sup>おとな</sup> 今から <sup>いま</sup> 高校 <sup>こうこう</sup> なんて入れないでしょ？ <sup>はい</sup>

➡ <sup>ねんれい</sup> 年齢 <sup>かんけい</sup> は、関係ありません。

?制服 <sup>せいふく</sup> が高い <sup>たか</sup> んでしょう？ ➡ <sup>せいふく</sup> 制服 <sup>がっこう</sup> のない学校もあります。

?日本 <sup>にほん</sup> の中学 <sup>ちゅうがく</sup> を卒業 <sup>そつぎょう</sup> してないから、高校 <sup>こうこう</sup> にいけない <sup>はい</sup> でしょう？

➡ <sup>ぼこく</sup> 母国 <sup>ねんせい</sup> で <sup>そつぎょう</sup> 9 年生 <sup>こうこうじゅけん</sup> を卒業 <sup>はい</sup> したなら、高校 <sup>こうこう</sup> 受験 <sup>はい</sup> できます。

?高校 <sup>こうこう</sup> へいって、なにかいいことあるの？

➡ <sup>しょうらい</sup> たくさんあります。あなたの将来 <sup>せんたくし</sup> の選択 <sup>こうこうそつぎょう</sup> 肢 <sup>はい</sup> がふえます。高校 <sup>こうこう</sup> 卒業 <sup>いじょう</sup> 以上 <sup>はい</sup> でないと、入れない会社 <sup>かいしゃ</sup> もたくさんあります。

?親 <sup>おや</sup> に働 <sup>はたら</sup> いてほしいといわれているからむり。

➡ <sup>しごと</sup> あなたがアルバイト <sup>かよ</sup> や仕事 <sup>こうこう</sup> をしながら通 <sup>はい</sup> える高校 <sup>はい</sup> もあります。



## か ねんれい 【過年齢クラス】

<sup>かようび</sup> 火曜日 <sup>もくようび</sup> ~ 木曜日、9:30~12:00 / 13:00~15:00

<sup>ごぜん</sup> ※午前 <sup>ごご</sup> と、午後 <sup>えら</sup> 、どちらかを選べます。

<sup>せき</sup> 席 <sup>はい</sup> にあきがあれば、いつからでも入れます。(2024. 4~2025. 3)





## さい 5歳~15歳で

ほいくしょ がっこう  
**保育所・学校へいっていない子ども対象のクラスあります。**



り ゆ う ほ い く し ょ し ょ う ち ゅ う が っ こ う い こ  
**こんな理由で、保育所・小中学校へ行っていない子がいませんか？**

さい ほ い く し ょ り ゆ う  
**《ことし 6 歳になるけど、保育所へいっていない理由》**

お や い え ほ い く し ょ ひ つ よ う  
★親がずっと家にいるので、保育所へいく必要がない。

ほ い く し ょ か ね  
★保育所へいくと、お金がかかる。

が い こ く が っ こ う に ほ ん し ょ う が っ こ う に ゆ う が く き  
★まだ、外国学校か日本の小学校のどちらに入学するか決めていない。

し ょ う ち ゅ う が っ こ う り ゆ う  
**《小・中学校へいっていない理由》**

に ほ ん ご し ん ば い こ が っ こ う い  
★日本語がわからなくて心配なので、子どもを学校へ行かせられない。

に ほ ん が っ こ う か よ い  
★日本で学校へ通っていたが、やめてしまった。行くところがない。

し ゅ う き ょ う じ ょ う り ゆ う ぼ こ く し ゅ う か ん に ほ ん が っ こ う い し ん ば い  
★宗教上の理由で、母国と習慣がちがうので日本の学校へ行かせるのが心配。

ぼ こ く が っ こ う い が っ こ う こ ま  
★母国で学校へ行っていなかったなので、学校へいかななくても困らない。



ふ し ゅ う が く ふ し ゅ う え ん  
**【不就学・不就園クラス】**

か よ う び も く よ う び  
**火曜日～木曜日、9:30～12:00**

はい  
※ いつからでも入れます。(2024. 4～2025. 3)